

(La séance publique est ouverte à 14.01 heures.)

1. Ouverture de la séance publique

M. Fernand Etgen, Président | Ech maachen d'Sitzung op.

Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

M. Jean Asselborn, Ministre | Dat ass net de Fall, Här President.

2. Discours de M. le Président

M. Fernand Etgen, Président | Kolleeginnen a Kolleegen, no enger Rei onpassende Gesten a Wieder hei am héijen Haus wëll ech haut en Appell maachen, datt all Deputéierten, ier en eppes seet, am Viraus soll iwwerleeën, wat e seet. Et gëtt rout Linnen. Mir ass dru geleeën, d'Bild vun der Chamber als Institution ze bewahren, an ech hoffen, Iech och. Et ass mir gradesou wichteg, datt et heibanne just ëm d'Saach geet. Déi ëffentlech Sitzungen dierfen net degeneréieren.

Ech zielen op Iech a soen Iech Merci.

Une voix | Très bien!

3. Octroi d'un titre honorifique à un ancien fonctionnaire de l'Administration parlementaire

M. Fernand Etgen, Président | Da komme mer zum Ordre du jour vun haut. Opgrond vun der Decisioun vum Bureau vun der Chamber an nom Artikel 43 vum Beamtestatut vun der Chamber gëtt dem Här Marcel Goedert, Artisan dirigeant, deem d'Administration parlementaire pensionshalber verlooss huet, den Éierentitel vu senger Funktioun zouerkannt. Mir wënschen dem Marcel eng wuelverdëngt Pension!

(Applaudissements)

4. 7954 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration

Mir kommen elo zum zweete Punkt vum Ordre du jour, dem Projet de loi 7954 iwwert d'Definitioun vum „éloignement“ am Kader vun der Immigration. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech schon ageschriwwen: den Här Paul Galles, den Här Gusty Graas, d'Madamm Stéphanie Empain, den Här Fernand Kartheiser, d'Madamm Nathalie Oberweis an den Här Sven Clement. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vun deem Projet de loi, den honorabelen Här Yves Cruchten. Här Cruchten, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile

M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Projet de loi 7954, deem den 19. Januar zejoert deposéiert ginn ass, gesäit eng Partie Ännerungen um Gesetz iwwert d'Bewegungsfräiheet an d'Immigration aus dem Joer 2008 vir.

Ech betone gär direkt, datt heimat d'Fräizüggerecht net ageschränkt gëtt. Et geet prinzipiell drëm, Prezisiounen virzehuelen an e puer Klenggekeeten ofzeänneren, déi awer keen Impakt op d'Bewegungsfräiheet hunn.

An der Haaptsaach geet et ëm zwou Mesüeren: d'Prezisioun vum der Notioun vum Eloignement an d'Afféiere vun enger nationaler „interdiction d'entrée sur le territoire“.

Bis elo war d'Definitioun vum Eloignement nämlech net ganz kloer, wat derzou gefouert huet, datt eist Immigrationsgesetz net genee sou applizéiert ginn ass, wéi deemools de Législateur et geduecht hat.

Mat deem Gesetzesprojet gëtt den Eloignement da kloer definéiert. Et handelt sech hei ëm de physischen Transfert vun engem auslännesche Bierger baussent dem Territoire vum Grand-Duché opgrond vu verschiddene Fäll vun Ausweisungen. Dës Definitioun soll bei der Rechtspriedung fir méi Kloerheet suergen.

An deem Sënn gesäit den Text och eng Neierung vir, wat d'Grënn ubelaangt, fir déi en Eloignement kann decidéiert ginn. An zwar gëtt de Begrëff „raisons impérieuses de sécurité publique“ ausgeweit. Ënnert dës Begrëff falen eng Partie besonnesch grav Strofodoten.

Mat deem Projet de loi gëtt dem EU-Recht no agefouert, datt EU-Bierger, déi fir eng vun dës besonnesch grave Strofodote verurteelt gi sinn, kënnen aus dem Land ausgewise ginn, well si eng Gefor fir d'ëffentlech Uerdnung, d'Gesondheet oder d'Sécherheet duerstellen. Hei geet et beispillsweis ëm Terrorismus, Mënschenhandel, Ausbeutung vu Fraen a Kanner, Drogenhandel, Waffenhandel an all déi aner Forme vun organisierter Kriminalitéit. D'Méiglechkeet fir dës Dispositiounen ass am EU-Recht virgesinn, a si sinn och an de Juridictione vun anere Memberstaaten a Kraaft.

Bei der Interdiction d'entrée sur le territoire geet et drëms, ganz kloer an explizit am Gesetz festzehalen, ënner wéi enge Konditiounen den zoustännege Ministère esou e Verbuet, an d'Land ze kommen, auschwätze kann – selbstverständlech nach ëmmer a Konformitéit mat där relevanter EU-Direktiv aus dem Joer 2008.

Den Artikel 111 Paragraf 2 vum Immigrationsgesetz definéiert d'Bestëmmungen, no deenen d'Areesverbuet kann decidéiert ginn. Persounen aus Drëttstaaten, deenen entweeder keen Delai fir e fräiwëllege Retour accordéiert ginn ass oder déi den Delai iwwerschritt hunn, kënnen en Areesverbuet ausgeschwat kréien.

Ausserdeem gëtt mat deem Projet de loi agefouert, datt bei verschiddenen Zorte vun Ausweisungen zousätzlech en Areesverbuet vu maximal fënnf Joer kann ausgeschwat ginn, wann déi betraffe Persounen eng Gefor fir d'ëffentlech Uerdnung, déi ëffentlech oder déi national Sécherheet sinn.

Ech géif gär betounen, datt dës Dispositiounen bestëmmt eenzel Leit oder spezifesch Gruppe vu Leit betreffen. Et handelt sech hei net ëm en Text géint d'Immigranten. Dësen Text schränk, wéi gesot, och keng Bewegungsfräiheet an. Am Contraire: Mir stärke mat deem Text am Fong Schengen a verënnern, datt eis Noperen opgrond vu grenziwwerschreidender Kriminalitéit Grenzkontrollen aféieren. Et geet hei drëms, d'Legislatioun ze adaptéieren a Begrëffer méi kloer ze definéieren, fir datt d'Gesetz esou kann applizéiert ginn, wéi et virdru scho geduecht war.

Déi Mesüeren, déi ech genannt hunn, erlaben et, datt den Artikel 142 vum Immigrationsgesetz, deem och penal Poursuite virgesäit, fir Auslänner, déi trotz engem Areesverbuet zrëck an d'Land kommen, och ka korrekt applizéiert ginn. Esou riskéiere Leit, déi

trotz enger Interdiction d'entrée sur le territoire an d'Land kommen, eng Prisongstrof vu bis zu dräi Joer.

Ee leschte Punkt vun deem Gesetz, deem ech och nach gäre géif ervirsträichen, ass eng Ännerung vun der Openthaltserlaubnis aus private Grënn. D'Iddi vun dëser Ännerung ass, datt Suen eleng net duerginn, fir sech hei am Land néierzeloossen, wann een donieft guet kee Lien zu Lëtzebuerg oder souguer zur Europäescher Unioun huet. Domat gëtt dës Zort vun Openthaltsgeneemegung – an anere Länner schwätze se alt vu „Golden Visa“ – quasi ofgeschaf.

Och bei dëser Dispositioun geet et net drëms, d'Immigration anzedämmen. D'Zil vun dëser Ännerung ass et ze verhënnern, datt Leit mat vill Suen, déi awer glat a guet näscht mat Lëtzebuerg ze dinn hunn, dës Méiglechkeet systematesch ausnotzen. Ausserdeem gëtt et zanter 2017 fir Leit, déi hei am Land investéieren wëllen, d'Méiglechkeet, en Titre de séjour als Investisseur ze kréien.

Dofir beschränkt dës Projet de loi d'Openthaltsgeneemegung aus private Grënn op zwou Kategorië vu Leit: Dat sinn éischters Leit, déi an der EU oder am Schengen-Raum schaffen, an zweetens Leit, déi vun enger Pension de vieillesse, d'invalidité ou de survie profitéieren, déi vun enger Assurance hei zu Lëtzebuerg, an der EU oder am Schengen-Raum ausbezuelte gëtt.

De Staatsrot huet den 28. Juni zejoert säin Avis zum Projet de loi ofginn. An deem Avis huet de Staatsrot eng Opposition formelle ausgeschwat, déi mer awer an eisen Aarbechte konnten aus der Welt schafen. Eng Partie Prezisiounen hu mer do ginn. An der aussepolitescher Kommission vum 24. Oktober sinn déi Amendementer ausgeschafft ginn. Duerno krute mer nach zwee Avisen, den Avis an den Zousazavis vun der Chambre de Commerce. A mir konnten, nodeems alleguerten d'Schwierigkeeten ausgeraumt waren, an der Sitzung vum 24. Januar dës Rapport unhuelen. Weider Avisen hu mer net kritt.

Ech soen Iech Merci an ech ginn d'Zoustëmmung vun der LSAP.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Rapporteur Yves Cruchten.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Paul Galles ageschriwwen. Här Galles, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Paul Galles (CSV) | Merci villmools, Här President. Merci och fir d'éischt dem Yves Cruchten als Rapporteur. En huet eis dat Gesetz elo hei ganz gutt erklärt. Et ass e Gesetz, wat eng Klärung soll bréngen, léif Kolleeginnen a Kolleegen, an et ass e Gesetz, fir dat den Yves Cruchten erkläert huet, woufir et elo néideg gi war.

Et ass ëmmer, wa mer iwwer Immigration schwätzen, duerchaus heiansdo e kriddelegt Geschäft, well engersäits schwätze mer da vu Reegelen, déi mer applizéieren, Reegelen, déi mer hunn, Reegelen, déi e Land definéiert, an anersäits schwätze mer zugläich vu Mënschen, déi an duerchaus kriddelege Situatoune sinn. An et ass net ëmmer evident, déi zwou Saache beieneenzebréngen, Reegelen a Mënschen.

A wat an der Immigration dofir ganz wichteg ass fir e Land wéi Lëtzebuerg, dat ass, dass mer Reegelen hunn, déi kloer sinn, déi fair sinn, déi mënschlech sinn, awer déi zugläich och net naiv sinn.

Dëst Gesetz – esou liesen ech et och, an de Rapporteur huet dat erkläert – bréngt virun allem eng Klärung. Et kann een natierlech heiansdo, wann een et esou

wëll gesinn, mengen, et wär eng Verschäerfung vu Reegelen, mee et ass eigentlech eng Klärung vu Reegelen, déi mer souwiso schonn hunn, an et ass eng Klärung vu Reegelen, fir mat méi heftege Situatiounen ëmzegoen, wéi se sech och hei am Land presentéieren.

An ech mengen tatsächlech, dass ech och den Avisum Rapporteur kann deelen, dass et hei net drëms geet, Saachen anzeschranken, déi eigentlech hei am Land selbstverständlech sinn. Dofir, ënnert deene Virzeeche fënnt dëst Gesetz och eisen Accord.

Mir haten – an dat wëll ech just an der Klammer soen – awer interessant Diskussiounen och an der Kommissioun, an zum Beispill – ech wëll déi Fro opgräfen, déi de Rapporteur selwer an der Kommissioun gestallt huet – nämlech déi vun der Transkriptioun vun engem Statut vun engem Land op dat anert.

Mir hate gëschter an der Heure d'actualité, déi de Marc Spautz hei ugefrot hat iwwer d'Aarbechtsméiglechkeete vun de Flüchtlingen hei zu Lëtzebuerg, och déi Fro vun der Transkriptioun vun engem Statut temporaire op en anere Statut.

Dat si Froen, mengen ech, mat deene mer eis och an nächster Zäit nach sollte beschäftegen, fir eeben och all deene ganz ënnerschiddleche Situatiounen vu Mënschen hei am Land op eng fair Aart a Weis kënne gerecht ze ginn.

Une voix | Très bien!

M. Paul Galles (CSV) | Wichteg ass et bei der Applikatioun an och bei der Interpretatioun vun dësem Gesetz, dass mer zwou Saachen am A behalen: Déi éischt ass, mënschlech ze bleiwen, ouni naiv ze sinn. An déi zweet ass, op kee Fall Migratioun an Immigration iergendwéi mat Kriminalitéit pauschal beieenezeféieren oder deckungsgläich ze gesinn. Dat ass nämlech bei Wäitem net de Fall. An dofir ass et och fir eis kloer, dass ee bei der Interpretatioun an Applikatioun vun dësem Gesetz ganz vill Fingerspëtzegefill a Sensibilitéit muss hunn. Dëst Gesetz fënnt eisen Accord ënnert dese Voraussetzungen, well mer mengen, dass mer hei zu Lëtzebuerg kapabel sinn, genau dat Fingerspëtzegefill un den Dag ze leeën.

An ech soen Iech dofir villmools Merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Galles. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Gusty Graas. Här Graas, Dir hutt d'Wuert.

M. Gusty Graas (DP) | Merci, Här President. Ech mengen, mir sollen eis kengen Illusiounen higin: D'Immigratioun wäert eis och an deenen nächste Joren nach ganz staark beschäftegen. Si wäert an d'Luucht goen. D'Ursaache si bekannt: An éischer Linn ass dat natierlech oft déi wirtschaftlech Situatioun an deenen eenzelne Länner, dann awer och déi vill Konflikter, déi et op der Welt gëtt, an da kënnt awer en drëtten Aspekt derbäi, deen nach vläicht e bëssen ënnerschätzt gëtt, mee dat ass ouni Zweifel de Klimawandel. Well de Klimawandel wäert ouni Zweifel, wéi gesot, vill Leit derzou bréngen, hir Heemecht an Zukunft ze verloossen.

Ech wëll drop hiweisen, dass mer zum Beispill an der gesamter EU d'lescht Joer 924.000 Demandes d'asile haten. Dat sinn der 50 % méi par rapport zu 2021.

Et ass natierlech net ëmmer esou evident, fir dee Stueru u Flüchtlingen ze geréieren. D'Demande vun Demandes d'asile ass am Fong geholl och an deene leschte Joren hei zu Lëtzebuerg an d'Luucht gaangen an 2022 war se esou héich wéi zënter 2016 net méi. An eis Opnameméiglechkeeten hu sech zënter

2014 verdräifacht. Mir kréien natierlech ëmmer méi eeschthaf Problemer, fir déi Leit awer och adequat ze logéieren, an hei sinn natierlech och d'Gemenge gefuerdert. Duerfir erlaabt mer och vläicht op dëser Plaz, vu datt jo awer vill Kolleeginnen a Kolleegen hei och Responsabilitéit a ville Gemengen hunn, den Opruff, datt se och sollen e Bléck fir déi dote Problematik hunn.

Ech wëll och drun erënneren, datt zum Beispill an Holland d'lescht Joer hu misse Flüchtlingen op Kreuzfaartschëffer ënnerdaach bruecht ginn. Dat ass jo mat Sécherheet keng Léisung, mee dat erkläert jo awer och, wéi eng Problemer sech do stellen.

Mir hunn net méi spéit wéi leider d'lescht Woch erëm en enormen Drama erlieft virun der süditalienescher Küst mat iwwer 70 Doudegen. Do gesäit een awer och, wéi verzweifelt datt déi Leit sinn, datt se bereet sinn, hiert Liewen op d'Spill ze setzen, fir hir Heemecht ze verloossen. Wat natierlech ganz schlëmm ass, ass, datt dann awer skrupellos Schleiser mat där Situatioun och nach Geld verdéngen.

Natierlech profitéieren och Leit dervun, fir dann illegal a Länner anzeresien. Mir mussen och feststellen – ech wëll elo keen direkte Lien do hierstellen, mee et ass awer och eng Tatsaach –, datt och gläichzäitig d'Kriminalitéit an deene leschte Joren e bëssen an d'Luucht gaangen ass. Ech mengen, da kommen aner Problemer derbäi wéi Ausbeutung vu Fraen, den Drogenkonsum, illegale Waffenhandel. An dann ass et evident, datt de Rechtsstaat allerdéngs muss reagéieren. A propos illegal Immigration: Där hate mer d'lescht Joer iwwer 330.000 an der Europäescher Unioun.

Den Terror ass natierlech och nach wie vor e Problem, deen eis ëmmer muss interpelléieren, och wann een d'Gefill huet – dat kann awer täuschen –, datt et vläicht déi lescht Zäit e bësselche méi roueg ginn ass. Mee mir mussen awer ganz vigilant sinn. Dowéinst begrësse mer och, datt zum Beispill och elo Bierger, déi der Europäescher Unioun ugehéieren, kënne gegebenefalls ausgewise ginn.

Natierlech gëtt et ëmmer Grenzsituatiounen, an de Minister ass mat Sécherheet och net ëmmer ze beneiden bei verschiddenen Decisiounen, déi e muss huelen. Ech mengen, et ass keen, dee gär am Zesummenhang mat Mënsche vun Ofschibung schwätzt, vun Eloignement, vu Retour, vun a Retentioun setzen. Duerfir ass et am Fong geholl och gutt, datt deen neien Text hei kënnt. Deen Text hei gëtt méi Kloerheet, an den Yves Cruchten huet dat elo scho ganz gutt hei erkläert. Ech wëll em och scho Merci soe fir seng verschidde Rapporten.

Ech wëll och op een oder deen anere Punkt hei kuerz nach agoen. Den Artikel 3 zum Beispill, dee setzt jo elo méi streng Konditiounen, wat den Openthalt fir Leit aus Drëttstaaten hei zu Lëtzebuerg ubelaangt. Op den éischte Bléck huet ee vläicht d'Gefill, mir géifen hei d'Schrauf méi zoudréinen. Mee et ass och scho vun den zwee Virriedner hei betount ginn: Dat ass net de Fall. Et ass eebe fir, wéi gesot, méi kloer Reegelen hei opstellen.

Datt een eebe muss e gewëssene Lien mam Land hunn, deen iwwer dat erausgeet, datt een eng staark finanziell Situatioun huet, ass och méi wéi verständlech. An et därf een natierlech och net vergiessen, datt mer awer och net onendlech hei zu Lëtzebuerg Leit ophuele kënne, obwuel mir nach ëmmer predestiniert sinn, fir an deem Feld do ganz aktiv ze ginn.

Den Artikel 4, dee fënnt natierlech fir eis als Demokratesch Partei och seng Justifikatioun. Hei geet et jo em den illegalen Openthalt vu Leit hei zu Lëtzebuerg. Duerfir menge mer och, datt et am Artikel 9 richteg

ass, deen elo virgesäit, datt eebe méi kloer Krittäre festgehele ginn, wa Leit mussen an e Centre de rétention gesat ginn.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech hu jo nach e puer Sekonnen. Erlaabt mer vläicht nach, e puer allgemeng Remarken ze maachen iwwer déi ganz Migrationspolitik insgesamt um europäeschen Niveau. Ech mengen, d'Europäesch Unioun, déi ouni Zweifel jo eng Successstory duerstellt, huet awer ee Schwaachpunkt. Dat ass nun eeben d'Migrationspolitik, dat ass eis och alleguer bekannt. Mir wëssen och, datt Dublin III muss ouni Zweifel reforméiert ginn. Mir wëssen och, datt mer mussen en anere Verdeelungsschlëssel opstellen, wat d'Akzeptanz vu Flüchtlingen op den einzelnen Territoiren ubelaangt. An ech wëll dat och ganz kloer an däitlech hei soen: Mir kënnen a mir därferen och déi Länner, déi laanscht d'Mëttelmier leien – ech denken hei an éischer Linn u Griicheland, ech denken un Italien –, mir därferen déi Länner och net eleng looslen.

Dann nach e ganz schnell Wuert och zu Frontex. Frontex, déi jo an deene leschte Méint a Joren éischer e bëssen negativ an d'Schlagzeile komm ass. Ech mengen, op Frontex muss awer an Zukunft opgebaut ginn. Hei muss Grenzkontrolle gemaach ginn a virun allem mat deene Länner, wou eeben och Accorde bestinn; ech denken un Algerien, Tunesien, Marokko oder och nach anerer. Ech wëll awer ganz däitlech hei ënnersträichen, datt mer awer dergéint sinn, datt sollen nei Maueren hei an Europa opgericht ginn.

Voilà, an deem Sënn ass dat heiten awer e wichteg Gesetz. Et gëtt méi Transparenz, et gëtt méi Kloerheet an an deem Sënn wäert ech selbstverständlech och d'Zoustëmmung vun der Demokratescher Partei bréngen.

Ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Graas. An da wier et un där honorablen Madamm Stéphanie Empain. Madamm Empain, Dir hutt d'Wuert.

Mme Stéphanie Empain (déi gréng) | Villmools merci, Här President. Här Minister, Dir Dammen an Dir Hären, ech wollt fir unzefänken och dem Här Cruchten villmools Merci soe fir de Rapport an och fir d'Aarbecht an der Kommissioun. Mir hunn do alles am Detail erkläert kritt. Dir sidd och hei op allegueren d'Detailler agaangen. U sech ass schonn alles gesot.

Ech géif just vun eise Point de vue aus vläicht och nach ervirhiewen, dass eeben aus dem Point de vue Sécurité intérieure, der ganzer Diskussioun, déi mir haten am Kader vun deem Sécherheetspak, wou et em d'Situation sécuritaire am Quartier Gare gaangen ass, wou mir dee Groupe interministériel gemaach hunn, do hate mer eng Motioun gestëmmt. An ee Punkt vun där Motioun war eebe justement, den Artikel 142 unzegoen, well et do net kloer war beim Term „éloignement“. An dat ass eeben ee vun de Punkten, déi hei och an dëst Gesetz eeben elo eragefloss sinn.

Wat och nach wichteg ze soen ass – meng Virriedner hunn et zwar schonn allegueren gesot, mee fir eis ass et awer och e Punkt, dee mer wëllen ervirsträichen –: Et geet wierklech net drëm, d'Fräizüggekeet hei am Land anzeschranken oder d'Rechter vun de Migranten ze beschneiden. Den Här Rapporteur huet et jo och erkläert: Et geet notament em méi grav Situatiounen, déi wierklech och just e ganz, ganz klengen Deel vun de Migranten betreffen. Et geet wierklech net drëm, d'Leit hei an een Dëppen ze geheien, wou et dann och em Strofdote geet, fir do Abusen ze

verhënneren. An et geet eeben och drëm ze verhënneren, dass déi Leit dann och vun där Fräizügkeet kënne profitéieren, fir hire kriminellen Aktivitéiten nozoeen.

An an deem Kader géif ech dann och soen, dass do jo rezent och Artikelen an der Press ze liese waren, wou am Raum stoung, dass Lëtzebuerg via dat Gesetz hei awer elo géif Restriktiounen aféieren. Wéi ech den Artikel gelies hunn, war ech ee Moment erféiert. Do hunn ech geduecht: „Hunn ech eppes verpasst an der Kommissioun?“ Do sinn ech direkt nach eng Kéier de Gesetzestext liese gaangen an hunn en natierlech nach eng Kéier am Detail gekuckt. An et ass awer effektiv esou, dass den Text, esou wéi en do steet ... Dat, wat do am Raum stoung, geet absolutt net aus dem Gesetzestext ervir, soudass mir als gréng Fraktioun och dësen Text mat ganz rouegem Gewësse kënne matstëmmen.

A Lëtzebuerg wäert weiderhin natierlech en oppent Land bleiwen an e Partner sinn op europäeschem Plang, dee sech solidaresch weist mat deenen aneren europäesche Länner, virun allem mat deene Leit, déi aus wéi engem Grond och ëmmer de Wee bis bei eis fannen.

Ech soen Iech Merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Empain. An da wier et um honorabelen Här Fernand Kartheiser. Här Kartheiser, Dir hutt d'Wuert.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, villmools merci, Här President. Ech wéilt och ufänken an dem Här Cruchten Merci soe fir de Rapport. Dat sinn ëmmer sou dréche Matière, wann et ëm Paragrafe geet, mee en huet et – alt nees eng Kéier, muss ech soen – fäerdegbruecht, eis dat ganz plastesch duerstellen an esou, dass mengen ech, jiddereen elo weess, ëm wat et geet.

Et sinn hei Saache gesot ginn, déi mir als ADR nëmme kënne ënnerstëtzen. Dir wësst, mir – wéi all déi aner heibannen, an et ass och ganz gutt esou – bekennen eis zum Asyl. Mir bekennen eis zu der Mënschlechkeet, zu der Matmënschlechkeet. An dat ass eppes, wat gutt ass zu Lëtzebuerg, dass et do keng Meenungsverschiddenheete gëtt.

Wat eis vläicht ënnerscheet vun aneren, dat ass, dass mer awer ganz konsequent géint eppes virginn, wat an Europa ganz vill de Fall ass an och hei zu Lëtzebuerg, dass ass déi illegal Immigratioun an et ass en Netrespekt vu Gesetzzer vun engem klengen Deel vun de Migranten. Och dat steet ausser Fro. Déi meescht Leit, déi hei an d'Land kommen, déi respektéieren eis Gesetzzer. Vill vun hinnen droe ganz zu eiser Gesellschaft bäi op ville verschidde Pläng, ekonomesch, kulturell, einfach mënschlech. Dat steet och alles net zur Debat!

An awer, mengen ech, ass dat hei e Gesetz, wat eis weist, dass mer musse méi realistesch ginn, einfach d'Realitéiten emol gesinn, se nennen, se unerkennen an do, wou Problemer sinn, och dergéint virgoen. An deem Sënn ass dat hei e Gesetz, wat iwwerfällg war.

Natierlech, d'ASTI huet eis haut de Moien nach geschriwwen, et dierf ee kee „raccourci entre criminalité et immigration“ maachen. Dat mécht kee Mënsch. An awer gebitt eis d'Éierlechkeet géint iwwer eise Matmënschen hei am Land ze soen, zemoos géint iwwer deenen, déi domat direkt confrontéiert sinn, den Awunner vun der Gare an op anere Plazen am Land, déi genee wëssen, wéi eng Problemer do all Dag sinn, dass mer do eppes maachen, fir deene Leit entgéintzekommen an hir Situatioun ze verbesseren.

D'Fro ass: Dëst Gesetz, geet dat duer, fir dat Zil ze erreechen? Et sinn eng Rei Verbesserungen dran, zum Beispill dee Realismus, deen ech schonn ugeschwat hunn. Hei gëtt ausdrécklech gesot, mir hätten eng „problématique de la criminalité organisée“. Dat wär e „phénomène croissant“. Dat steet hei am Text dran, an ech mengen, dat ass eng Unerkennung vun enger traureger Realität.

Awer wann et dann drëm geet fir ze soen: Mir mussen d'„raisons impérieuses de sécurité publique“ ..., och dat ass en Ausdrock hei aus dem Text, dee weist, dass mer wierklech mat engem massive Problem awer confrontéiert sinn. Do geet et da fir Strofen, wou een op d'mannst fënnf Joer Prisong kritt. Mee dat ass immens vill. Fir ganz vill Delikter gëtt et keng fënnf Joer, dat heescht, do gräift dat emol net. An do muss ee sech iwwerleeën, ob dat hei wäit genuch geet. An eisen Aen hätt een dat kënne zum Beispill bei zwee Joer usetzen an net bei fënnf Joer.

Et ass einfach esou, dass mer musse realistesch ginn, dass mer d'Leit hei am Land musse schützen, dass mer géint déi, déi hiren Openthalt hei am Land mëssbrauchen, fir kriminell ze ginn, och wierklech ganz staark virginn.

De Punkt ass och deen, an et ass och gutt, dass, wann een eng Interdiction de territoire huet, dat dann och elo strofbar gëtt. Well mir hunn en immense Frust. Mir hu gëschter, Här Minister, do waart Dir net bei eis – mir sinn iwwregens frou, dass et Iech gesondheetlech elo besser geet –, mee mir hu gëschter diskutéiert iwwer verschidden Aspekter vun der Migratiounspolitik. An och do hu mer driwwer geschwat, dass et eebe wichteg ass, fir géint esou Saache virzegeen, an dass mer musse kucken, dass net jiddereen hei am Land ka bleiwen. Och dat ass wichteg.

Dir kennt déi Genfer Konventioun, wéi mir se kennen. De Respekt virun de Gesetzzer vum Land ass extreem wichteg. Wann een heihinnerkennt an zum Beispill net seet, wéi dat ass, wann ee seng Schleiser deckt, dann ass dat eng Kooperatioun mat engem kriminelle Réseau. Dat géife mir zum Beispill net toleréieren, dass d'Leit net genee soen: Wéi si se heihi komm? Wien huet mir geholle? Wéi eng Weeër si benotzt ginn, fir dat ze maachen? Dat geet an eisen Aen net!

Genausou ass et nach, wann zum Beispill d'Leit sech enger Identifikatioun widdersetzen. Dat geschitt och relativ massiv. Och dat kënne mer net toleréieren! Ech mengen, wien Asyl wëll, wie verfolge ass, deen huet guer kee Grond, sech senger Identifikatioun ze entzéien. Dat si Leit, déi wierklech heihinner kommen. Wann een net wëll soen, wien een ass, firwat een heihi komm ass, wéi een heihi komm ass, dann ass dat eng Form vun Onéierlechkeet, déi mir net géifen akzeptéieren, déi awer nach ëmmer an Ärem Ministère, Här Asselborn, also vun Iech, ënner Ärer Verantwortung, toleréiert gëtt. Dat geet net!

Ech mengen, wann een op dëse Wee geet, dass een e bëssen awer higeet an eis Rechtsstaatlechkeet besser verdeedegt viru Saachen, déi mer hei am Land net wëllen, da muss dat konsequent gemaach ginn. Mee dëst Gesetz, wéi gesot, ass en éischte Schrëtt an déi richteg Richtung, an dowéinst wäerte mir et och matstëmmen.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Kartheiser. An da geet d'Wuert un déi honorabel Madamm Nathalie Oberweis. Madamm Oberweis, Dir hutt d'Wuert.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Merci, Här President, fir d'Wuert. Léif Kollegeinnen a Kollegen,

Här Minister, och ech si frou, dass Der erëm do sidd. A voilà, schount Iech weiderhin!

Jo, et wäert Iech net wonneren: Als Member vum Parlament wëll ech mat dësem Gesetz näischt ze dinn hunn. Et ass menger Meenung no e Gesetz, wat ganz kloer no riets geet, méi restriktiv gëtt a méi repressiv gëtt. Et ass de Garer-Quartiers-Gesetzestext, esou huet den Affekt Frank Wies et an engem Reportage genannt. D'Immigrationsgesetz gëtt un de Garer Quartier ugepasst. Et ass Deel vum Drogekriminalitéitpak. D'Drogekriminalitéit fënnt also seng Äntwert hei an der Immigratioun.

Ech ginn op e puer Punkten an. Den Artikel 2 gesäit vir, dass EU-Bierger an hir Familjen och elo am Centre de rétention agespaart kënne ginn. An et muss een et esou nennen, well se sinn agespaart. Am Commentaire des articles liest een also, dass d'Notioun „raisons impérieuses de sécurité publique“ méi breet ausgeluecht gëtt, eebe fir Leit kënne anzespären.

Hei kann ee just feststellen, dass Migratioun a Kriminalitéit matenee vermëscht ginn, dass de Kampf géint Kriminalitéit iwwer de Kampf géint Migratioun gefouert gëtt an doduerch e geféierlechen Amalgam geschaf gëtt. An och dat denoncéiere Mënschrechtsorganisatiounen, wéi och d'ASTI.

Här President, da gesäit een och den Artikel 3. Dee gesäit nach vir, dass de Minister och eng „autorisation de séjour pour des considérations humanitaires d'une exceptionnelle gravité ou pour des motifs exceptionnels au ressortissant de pays tiers“ kann erausginn. Dat ass e positive Punkt. Dat fanne mir gutt!

Ech wéilt dann och direkt hei derfir plädéieren, dass déi Mënschen, déi säit Joren zu Lëtzebuerg toleréiert ginn, well se zum Beispill net kënne zrëck an hiert Land geschéckt ginn, wéi zum Beispill an ganz vill Afghanistan, direkt sollen esou eng Autorisatioun kréien. Wann déi net an dee Cas de figure passen, da weess ech net, wien.

Och sollen esou, mengen ech, déi Mënschen, déi säit Joren am Centre de rétention sinn, eran- an erausginn, endlech regulariséiert ginn. Mënschen, déi net zrëck an hiert Land kënne geféiert ginn, solle guer net an de Centre de rétention kommen, well u sech komme se jo dohinner en vue vun enger Expulsioun. Verschidden Detenuë ware schonn dräi-, véier-, fënnf-, sechsmol a méi oft am Centre de rétention do bannen an dobaussen. Dat kann net sinn, dass ass en absolutten Echec vun eiser Immigrationspolitik!

Och d'ASTI huet rezent an enger Publikatioun iwwer Sans-papiere plädéiert, nees eng extraordinär Regularisierungscampagne mat klore Krittären iwwer eng limitéiert Zäitspan ze maachen. An dofir ginn ech dann och hei eng Motioun derfir eran.

Motion 1

La Chambre des Députés,

– *considérant que des personnes issues de pays tiers vivent et travaillent sur le territoire luxembourgeois pendant des périodes prolongées sans autorisation de séjour valable, tout en reconnaissant que leur nombre exact n'est pas connu ;*

– *considérant que les personnes sans autorisation de séjour valable se trouvent généralement en situation de vulnérabilité administrative, économique et sociale et qu'une régularisation permet de stabiliser la situation des personnes concernées ;*

– *considérant que la législation actuelle permet une régularisation de personnes sans autorisation de séjour valable mais uniquement au cas par cas ;*

– *considérant le manque de main d'œuvre ;*

– considérant que la dernière campagne généralisée de régularisation des personnes en séjour irrégulier fut menée en 2013, menant au final à la régularisation de 543 personnes,

invite le Gouvernement

– à mettre en œuvre dans les meilleurs délais une campagne extraordinaire sous certains critères de régularisation des personnes issus de pays tiers sans autorisation de séjour valable à l'image de celle menée en 2013.

(s.) Nathalie Oberweis, Myriam Cecchetti.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Wat net manner verwonnerlech ass, ass, dass zënter Jore vun Alternativen zu der Retentioun rieds geet. Eng Maison de retour war virgesi schonn am Koalitiounsvertrag. Näischt ass geschitt, ausser dem Ausbau vum Centre de rétention.

Den Artikel 4 huet och e kloert Zil, beschriwwen am Commentaire des articles: „La modification proposée est motivée par le souci de gérer de manière plus effective l'éloignement des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire luxembourgeois et notamment l'éloignement des personnes qui sont titulaires d'un droit de séjour valide dans un autre État membre de l'UE ou de l'Espace Schengen.“

Den Artikel 4 bréngt d'Méiglechkeet eran, Mënschen ouni valid Pabeieren direkt ze eloignéieren. Hei nach eng Kéier aus dem Commentaire des articles: „tout ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire luxembourgeois pourra dorénavant être éloigné par la contrainte et en exécution d'une décision de renvoi vers l'État membre qui l'avait antérieurement admis à entrer ou à séjourner sur son territoire ou duquel il provient directement“. Et ass immens interessant, de Commentaire des articles an deem Gesetz spezifesch ze liesen. An deem Kontext wéilt ech nofroen, wat konkret den Term „d'office“ heescht. Am Artikel heescht et: „Cette décision peut être exécutée d'office et par la contrainte.“ Wat heescht genau den Term „d'office“?

Den Artikel 8 gesäit eng Interdiction d'entrée vir. Hei nach eng Kéier aus dem Commentaire: „Afin de remédier plus efficacement à la multiplication des séjours irréguliers de ressortissants de pays tiers bénéficiant ou ayant bénéficié à un moment donné d'un droit de séjour dans un autre État membre ou duquel ils proviennent directement [...], ainsi que de ressortissants de pays tiers qui retournent au Luxembourg après avoir fait l'objet d'un transfert vers un autre État membre en application du règlement dit Dublin III, une situation qui est par ailleurs intensifiée par la problématique de la criminalité organisée, il est proposé d'instaurer une interdiction d'entrée sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, prononcée facultativement ou obligatoirement suivant le cas.“ Wéi gesot, ganz interessant, de Commentaire des articles ze liesen.

Ech weess, dass eng Rei Leit sech iwwert dës Dispositioun freeën. Ech weess och, dass ganz vill Leit keng Alternativen zu esou Moossname gesinn. Mee ech wéilt soen, dass et en Echec ass fir e Land, fir eng Gesellschaft, fir eng politesch Partei, eng Regierung, eng Chamber, d'EU an iwwerhaapt d'ganz Welt, wa mer net kapabel sinn, eis virzustellen, wéi mer zesumme kënnen op dëser Äerd liewen, wéi mer d'Ressourcen an och d'ländlech Ressourcë vun dëser Äerd kënnen deelen an dës Ressourcë kënnen gerecht opdeelen.

Ech wéilt eis drun erënneren, dass mer all just Locataires op deem Planéit sinn. Mir sinn all nëmme Flüchtling hei an näischt gehéiert eis.

Dat Land hei gehéiert eis och net, dat ass meng Meinung. D'national Grenze sinn, gekuckt op der Zäitspann vun der Äerdgeschichte, net emol eng Sekonn al. An deem Sënn weess ech och net, ob ech iwwert dës lächerlech, verzweifelt Moossnamen hei soll laachen oder kräischen.

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, fir et viwerch ze soen: Mir Piraten stinn deem Projet och kritesch géint iwwer. Ausweisungen a Réckféierunge sinn oft mat perséinlechen Tragedië verbonnen.

Mir Piraten sinn d'accord, dass et Leit gëtt, déi net dierfen zu Lëtzebuerg bleiwen, dat ass kloer. Mir denken awer, dass Réckféierungen nëmmen an engem ganz, ganz restriktive Kader dierfe geschéien. Donieft dierfe Persounen nëmmen an absolutten Ausnahmefäll an zouene Strukturen ënnerbruecht ginn, wou se op d'Ausweisung waarden.

Systematesch Aspärung vu Leit si fir eis net ze akzeptéieren. Mir sinn och net d'accord, dass heimat d'Dublin-Accorden an d'nationale Recht kommen. Lëtzebuerg hat et nämlech richteg gemaach an eisen Aen, andeems mer deemools bei der Transposition vun der Direktiv 2008/115 genau dës Ausnam gemaach hunn.

D'Länner um Mëttelmier kämpfen nach ëmmer mat enger grousser Unzuel u Persounen, déi iwwert d'Mier riskéieren an d'EU ze kommen. Déi, déi de Wee iwwert d'Waasser iwwerliewen an net duerch illegal Pushbacks erëm zrëckgedriwwen ginn, ginn a Lagere wéi Moria ënnerbruecht, déi kengem Mënscherechtsstandard gerecht ginn.

Lëtzebuerg dierf keng Leit zrëck an Italien oder Griicheland schécken, wann hire Sort net mënscherechtskonform assuréiert ass. Déi Länner ächzen haut schonn ënnert deenen DPJen, déi se musse betreien. Et wier also net nëmme mënscherechtswiddreg, et wier och nach onsolidaresch mat eisen europäesche Partner. D'Dublin-Accorde maachen an eisen Aen zanter aacht Joer kee Sënn méi a sollten dofir elo net eng nei Plaz an eisen nationale Gesetzzer fannen.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, mir Piraten begreissen awer an deem Projet, dass d'Leit, déi sech ouni Statut hei am Land ophalen, kënnen e Statut kréien, well se scho laang hei sinn a well se sech hei e Liewen opgebaut hunn. Dat ass ganz wichteg, och am Fall vu Persounen, déi zu Lëtzebuerg toleréiert ginn, awer deenen hir Demande op Asyl refuséiert ginn ass. Ville Leit aus Afghanistan geet a goung et jo esou mat hiren Demanden.

Datt de Minister hei kann an exzeptionelle Fäll hëllefen, ass gutt, mee awer och immens arbiträr. Hei kënnt et jo virun allem drop un, ob de Minister vun engem Fall gewuer gëtt oder eeben net, well e ka kenger Persoun an enger exzeptioneller Situatioun hëllefen, wann en net weess, dass et déi Persoun an deem Fall gëtt.

Hei hätte mir eis, geneesou wéi de Staatsrot dat och geschriwwen huet, Krittäre gewënscht, wou Leit an Affekote sech kéinten drop baséieren an erausfannen, ob si dann esou en exzeptionelle Fall sinn oder net. Well eppes huet mech de Moie geprägt: Mir haten eng Petitiounskommissioun an do gouf eppes gesot iwwert de Gesondheetssystem, dass mer keng Zwouklassesmedezinn däerfen hunn, wou déi eng Leit eeben ee kennen, fir méi séier drun ze kommen,

an déi aner eebe kee kennen. An ech hunn e bëssen d'Gefill, dass mer hei en Zweeklassenasylrecht maachen. Déi eng Leit wëssen eeben, wéi se hiren exzeptionelle Fall kënnen argumentéieren an déi aner eeben net.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, fir eis Piraten geet et bei dem Asyl net drëms ze kucken, ob déi Persoun e Méiwäert fir eis Ekonomie duerstellt. Mir Piraten sinn eis bewusst, dass et och Leit gëtt, déi duerch Mënschenhandel gezwonge ginn, Verbruechen ze begoen. Dës Leit sinn dee Moment selwer och Affer, kënnen sech awer weinst hirer irregulärer Situatioun net wieren. An ech verweisen op Presseartikelen vun de leschte Méint.

Mir fannen et och net richteg, dass hei d'Mënscherechtskommissioun net ëm en Avis gefrot ginn ass. Dofir, Här President, deposéiere mir haut eng Resolution, an där mer da fuerderen, dass an Zukunft all staatlech subventionéiert Organisatiounen dierfen direkt Avisen un d'Chamber schécken, wann e Projet se tangéiert, déi dann och publizéiert ginn, an net mussen eng Erlabnis vun hirem Ministère de tutelle kréien.

Résolution 1

D'Chamber vun den Deputéierte stellt fest:

– Den Artikel 62 aus dem Chambersreglement gesäit vir: „Art. 62.- La proposition de loi est immédiatement transmise au Gouvernement, et, par ce dernier, dans les meilleurs délais pour avis aux chambres professionnelles concernées. Elle est également immédiatement transmise pour avis au Conseil d'État.“

– D'Chambersreglement gesäit keng Prozedur vir, wéi Avisen vun Organisatiounen oder Institutiounen traitéiert solle ginn, a wéini si mussen ëm Avis gebiede ginn.

Aus dëse Grënn decidéiert d'Chamber vun den Deputéierten:

1. dass all vum Staat subventionéiert Organisatioun, déi wëllt een Avis zu engem Gesetzesprojet bei der Chamber deposéieren, dëst och dierf maachen, ouni dofir mussen iwwer hiren zustännegen Ministère ze fueren an d'Reglement deementspreechend unzepassen.

(s.) Sven Clement.

M. Fernand Etgen, Président | Merci.

M. Sven Clement (Piraten) | Mir gesinn net an, firwat eng Organisatioun extra eng Erlabnis muss hunn, fir kënnen en Avis un d'Chamber ze schécken.

Dir kënnt Iech et warscheinlech elo schonn denken no mengen Erklärungen, mee mir wäerten dësen Text haut och net matstëmmen. Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Ausseminister Jean Asselborn. Här Asselborn, Dir hutt d'Wuert.

Prise de position du Gouvernement

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Merci, Här President. Jo, also ech wollt vläicht mat zwou Saachen ufänken. Dat eent, dass, dem Yves Cruchten e grouss Merci ze soe fir seng Aarbecht. Ech mengen, vill Leit heibannen hu gesot, dass dat kloer ass. Richteg. Ech wëll och vläicht awer der ASTI Merci soen, dass se sech nach abruucht huet. An ech verstinn an akzeptéieren natierlech och d'Positioun vun der Madamm Nathalie Oberweis.

Ech wëll awer allerdéngs probéieren, fir esou, wéi ech d'Saach gesinn an der Realitéit, dat erëmzeginn, wat hei an deem Projet de loi steet. A Verschiddener vun Iech hunn Afghanistan ugeschwat. Ech kann Iech just soen, dass mer effektiv do, ech perséinlech als

Minister, mee och als Ministère, eis immens Méi ginn hunn am August 2021. Dir wësst, dass mer Riichter-familljen hei zu Lëtzebuerg opgeholl hunn, grouss Familljen. A wann Der haut Iech d'Méi gitt, nëmmen zéng Minutten d'„Lëtzeburger Wort“ ze liesen, do ass en Artikel dran an do gesitt Der den Ënnerscheid zwëscht der Attitüd, déi zum Beispill e Land wéi Éisträich huet an e Land wéi Lëtzebuerg. An ech mengen, do gesitt Der effektiv den Ënnerscheid, wéi mir als Lëtzebuerg och u schwéier Fäll vu Migratioun eruginn.

Wat elo de Projet hei ugeet, hate mer e Groupe de travail gemaach, wou d'Sécurité intérieure dra war, den Ausseministère an d'Immigratioun, d'Finanzen, d'Égalité entre les femmes et les hommes, d'Famille, d'Justice, d'Santé an d'Éducation nationale. An ech mengen, Dir hutt et selwer gesot, ee vun deene Punkte war den Artikel 142, dee sech erauskristalliséiert huet a wou mer als Ministère vun der Immigratioun natierlech zesumme mat der Justiz versicht hunn, fir do effektiv Kloeerheet ze schaffen.

Den Yves Cruchten huet dat kloer gesot, ech brauch net alles ze widderhuelen. Mee mir mussen d'Notioun vum Eloignement an och d'Aféiere vun enger Interdiction d'entrée sur le territoire preziséieren. Mat deenen zwou Mesüre kann elo den Artikel 142 vum Immigratiouns-gesetz penal Poursuite virgesi fir Persounen, déi trotz engem Areesverbuet zréck an d'Land kommen.

Also, Här President, et gëtt keng illegal Mënschen. Dat gëtt et op där ganzer Welt net. Mee et gëtt awer legal Mënschen, déi an enger illegaler Situatioun kënnen iergendwou an all Land op der Welt sinn, ob dat zu Lëtzebuerg ass oder an Amerika oder a Russland oder a China. Dat ass e Fait. An ech mengen, dat muss mer akzeptéieren. Net d'Mënsche sinn illegal, mee et gëtt Situatiounen, wou een illegal an engem Land ka sinn.

Sou, ech mengen net, dass ech de Beschtlazéierte sinn, fir iwwert d'Drogekriminalitéit op der Gare ze schwätzen. Ech mengen, dat niéieren, dat wär eigentlech d'Realitéit verkennen, a mir si jo net an engem lofleere Raum als Immigratioun. Mir hu vun der Police gesot kritt, dass mer e puer Problemer hunn, virun allem zwee Problemer. Dat eent, dat ass: Mir hunn eng ganz bedeiend Unzuel vun Drëttstaatler, déi eng gültig Openthalts-geneemegung hunn an engem vun eisen Nopeschlänner. Déi komme kuerz-fristeg hei an d'Land a si maachen hei Geschäfte. Déi hunn näischt mat Immigratioun um Hutt, déi hu just um Hutt, fir virun allem Geschäfte mat Drogen ze maachen. An do muss mer kënnen dergéint virgoen.

An dat Zweet, leider ass et och esou, dass mer ganz vill Leit an de leschte Joren am Dublin-Transfert hunn, an Dublin fonctionéiert net. Ech soen, nach eng Kéier: Dass Dublin net fonctionéiert, ass net gutt! A mir muss kucken, an Europa erëm Uerdnung doranner ze kréien. An duerfir gëtt et Leit, déi ënner Dublin fallen, déi fennef-, sechs-, siwemol transferéiert gi sinn an dat Land, wou se missten higoen, wou se d'Openthalts-geneemegung hunn, an erëm zréckkommen. An ech mengen, do muss een awer da verstoen, wann d'Police da seet, dass een da muss intervenéieren an dat och ënnerbannen.

De Centre de rétention: Also, bis elo hu mer natierlech keng EU-Bierger am Centre de rétention gehat. Mir wëllen och keng EU-Bierger an de Centre de rétention setzen. Mee Dir wësst, dass et Dublin-Fäll gëtt, déi net ausserhalb vun der Europäescher Unioun geschéckt ginn, mee an d'Europäesch Unioun selwer, a Länner vun der Europäescher Unioun. A wann dat sech repetéiert a repetéiert, dann ass och de Centre de rétention

do, fir deene Leit awer ze soen, dass et esou net geet, dass, wa se debutéiert sinn a si ginn opgefuerdert, fir dann am Kader vun Dublin d'Land ze verloossen, dass se dat dann och musse maachen.

Ech wëll ofschléisse mat engem Punkt, fir Iech dat e weineg ze ënnermolen. Et gëtt Affekotébüroen an Asien, déi maache Reklamm, wéi een am beschte kann ...

(Interruption)

Gelift?

Et gëtt Affekotébüroen, déi maache Reklamm an Asien, fir de Leit an Asien ze soen, wéi een am einfachste kann op de Schengener Territoire kommen. An do ass wierklech eppes agerass, wou mer mussen dergéint virgoen: Dass ee kee „golden handshake“ hei zu Lëtzebuerg zegutt huet, wann ee Suen huet. Et muss ee Bezuch sinn zum Land. An dofir hu mer ganz kloer elo d'Konditiounen och vill méi stramm gemaach. Déi Konditiounen mussen effektiv bestoen an net eleng, dass ee Geld huet an dann domadder sech hei zu Lëtzebuerg eng Autorisation de séjour kann erkaafen.

Wat déi Motioun ugeet, géif ech mengen, mir sinn trotzdeem a guddem Kontakt mat der ASTI a mir hunn och versicht an de leschte Joren, a mir maachen dat och weider, dass mer, wann et Situatiounen gëtt vu Leit, déi a ganz, ganz prekäre Konditiounen hei liewen, au cas par cas dat reegelen. An dat maache mer och weider esou. Dofir géif ech net mengen, dass een déi Motioun do onbedéngt misst stëmmen.

Ech wollt dem Här Kartheiser nach eppes soen zu deem, wat en ugedeit huet, wann ee seng Identitéit net ugëtt oder keng Pabeieren ugëtt. Mir sinn, Här Kartheiser, an där Welt, wou mer sinn. Mir hunn elo massiv, massiv, net nëmmen zu Lëtzebuerg, och an anere Länner vun der Europäescher Unioun, mam Fait ze dinn, dass mer Kanner tëschent aacht an zwielef Joer hei op Lëtzebuerg kréien. Déi gi mat engem Bus oder, ech weess net, mat engem Gefier heihinnerbruecht, an da ginn déi Kanner op eise Büro drainéiert, also op eise Büro gefouert, a mir hu mat deene Kanner ze dinn. Dat ass e Fait, dat kënnen mer net aus der Welt schaffen. Dofir muss mer awer kucken, am Interêt vun deene Kanner, dat Beschtméig-lecht draus ze maachen.

Ech weess och, dass een, wann ee seng Identitéit net ugëtt oder falsch ugëtt, eigentlech net d'Recht hätt, fir zu Lëtzebuerg Asyl ze froen, mee et gëtt Situatiounen, mat deene mer de Moment konfrontéiert sinn, wou et wierklech net anescht geet, wéi ze kucken, fir am Interêt vun de Kanner do erauszekommen.

Ech soen Iech Merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Ausse-minister Jean Asselborn. Parole après ministre fir den Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, villmools merci, Här President. Ech verstinn – an dat ass eppes, wat den Här Asselborn a mech sécher net trennt, oder eis, d'ADR –, déi Suerg ëm d'Wuel vun de Kanner.

A mir hunn déi Situatioun, an de Minister seet et ganz richteg, datt Leit heihinner kommen a Kanner drainéieren, do ass jo den Hannergedanken, datt déi Asyl kréien an herno sollen d'Familljen zesummegeféiert ginn an esou weider. Dat ass e Modell vu Schleiser. Dat ass e kriminelle System!

An dat, wat mir géife maachen, ech soen dat hei ganz oppen, dat wier an Zesummenaarbecht mat der Police, well et weess ee jo, wien do derhannert ass.

Dat fënnt ee relativ liicht eraus. An da géif een déi Reseau stéieren, verfolge mat alle Mëttelen, déi d'Justiz engem gëtt, amplaz nozekucken, wéi ëmmer erëm dee System hei geholl gëtt, fir Kanner heihinner ze bréngen, op Käschte vun deene Kanner, an dat ass natierlech mat ... Dat ass e Modell, dee mat normale polizeilesche Mëttel relativ séier kann demanteliéiert ginn. Dat ass dat, wat mir géife maachen.

An ech froen Iech, Här Minister, wat maacht Dir dann? Schwätzt Der mam Polizeiminister, schwätzt Der mam Justizminister, fir dat doten ze ënnerbannen?

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Kartheiser. An d'Wuert geet zréck un den Här Asselborn.

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Also, ganz kuerz. Selbstverständlech, wéi dat ugaangen ass, hu mer déi Offiziéier komme gelooss vun der Police a gefrot: „Fannt Der eraus, wou dat do hierkënn, wéi dat organiséiert ass?“ Et ass e System, deen net nëmmen zu Lëtzebuerg fonctionéiert, e fonctionéiert a ganz Europa. An déi Leit vun der Police gi sech immens vill Méi, fir dat erauszefannen. Et sinn och schonn a verschiddene Fäll Resultater do.

Allerdéngs, de Problem, dee mer un der Basis hunn, ob mer dat fannen oder net fannen, dat ass jo da fir d'Zukunft, mee déi Kanner, déi mer hei hunn, mussen mer kucken esou duerch d'Liewen ze kréien, wéi dat mënschlech machbar ass.

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Ausse-minister. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Ier mer elo zum Vott kommen, wëll ech drun erënnere, datt ee sech op sengem Posten alogge muss, fir kënnen mat ofzestëmmen.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7954. Den Text steet am Document parlementaire 7954^o.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7954 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 56 Jo-Stëmme géint 4 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emilie Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Mme Elisabeth Margue, M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding.

Ont voté non : MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Motion et résolution

Motion 1

Da komme mer nach zur Ofstëmmung vun der Motioun, déi vun déi Lénk deposéiert ginn ass. Wie wëllt nach zu dëser Motioun d'Wuert ergräifen? Den Auteur, d'Madamm Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Jo, villmools merci, Här President. Ech hunn dem Minister seng Reaktioun jo elo schonn héieren, dofir kann ech mer jo schonn denken, oder ech konnt mer et scho bal denken, wat vun der Majoritéit géif kommen. Dat Spill hei ass jo net ëmmer esou ganz open, voilà.

Mee ech géif awer gär soen, dass dat, wat mer hei proposéieren, eng extraordinär Mesür wier, déi zäitlech begrenzt wier, déi u Krittäre gebonne wier, déi machbar wier. An ech mengen, et muss ee sech awer ëmmer d'Fro stellen: Wat bidde mer deene Leit dann als Alternativ, déi souwisou hei sinn an déi net kënnen zrëckgoen? Voilà, an déi och hei schaffen zum Deel.

Bon, wann et nach iergendwéi méiglech ass, géif ech proposéieren, se an d'Kommissioun ze huelen, fir iwwert d'Méiglechkeet ze schwätzen. Well voilà, et sinn an der Geschicht schonn esou Campagné geschitt. Firwat kënnen mer net elo nach eng Kéier driwwer diskutéieren? Firwat kënnen mer eis net opmaachen, fir driwwer ze diskutéieren, amplaz et einfach ze refuséieren?

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. Den Här Galles huet nach d'Wuert gefrot.

M. Paul Galles (CSV) | Jo, merci, Här President. Ech soen och der Madamm Oberweis Merci fir den Depot vun dëser Motioun. Et ass natierlech eng Mesür, déi schonn eng Kéier gemaach ginn ass 2013. Et ass eng Mesür, déi ganz interessant ass, grad och mam Hannergrond vun all deenen Argumenter, déi Der elo bruecht hutt.

Et ass just esou, d'Motioun selwer ass mir elo ze vill zesummegefaasst, ze vill kondenséiert, fir herno dann ze schreiwen „sous certains critères“, an dat ka jo ganz viles sinn.

Ech géif dofir gären Äre Virschlag opgräifen, dat do an d'Kommissioun ze ginn. Wann déi aner Kollegeinnen a Kollegen domat d'accord sinn, da kéint een dat eng Kéier am Detail kucken, wat fir eng Krittären dat wären. Dat wär, mengen ech, e gudde Wee, fir mat där heiter Motioun ëmzegoen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Galles. Ech géif da vläicht direkt dem Här Minister d'Wuert ginn.

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Jo, also ech hunn näischt dergéint, dass mer an der Kommissioun eng Kéier kënnen soen, dann natierlech am klengen Krees, a wat fir Fäll, déi mer da virgeluecht kréie vun der ASTI, mer och Mesüre geholl hunn, déi an déi Richtung ginn, wéi et elo hei gefrot ass.

Mee ech sinn net, wierklech net um Punkt fir ze soen, dass mer sollen eng generell – wéi nennt een dat? – Legaliséierung maachen. Dat ass de Moment net méiglech. Mee mir schaffen drun, an all déi grouss Fäll, déi mer kritt hunn, do hu mer och ganz dacks Léisunge fonnt. Dat kënnen mer eng Kéier an der Kommissioun kucken. Mee ech géif awer vläicht versichen, der Chamber ze soen, dass mer elo net sollen op dee Wee goen.

A Saachen Immigratioun, an ech mengen, Dir hutt gëschter och e wéineg driwwer geschwat: Mir si voll! Meng gréisste Suerg mueres, wann ech opstinn, dat ass, wann nach Leit kommen, wou mer se sollen hindo. A glécklecherweis ass de Wanter erëm e wéineg méi duuss ginn, soudass mer och dat Zelt, wat mer hunn am Rollmann, konnte verstärken, dass et erëm waarm dodranner ass.

Mir hunn och, wéi Der wësst, nach eng Solution d'urgence elo mat enger Hal, d'Hal 7. Ech ginn Iech e Beispill. Virun e puer Wochen ass eng Waasserleitung futti gefuer am ale „Wort“-Gebai a mir hu missen, d'un jour à l'autre, mengen ech, 80 Leit evakuéieren, déi mer elo erëm an dësen Deeg zrëckkritt hunn. Also, mir sinn op sou engem Punkt, wat d'Foyeren ugeet, obschonns mer elo och Gemengen hunn, wou et nach weidergeet, wou mer nach kënnen weider ausbauen. Deen Andrang, dee mer haten elo an deene leschte Méint, an ech schwätzen net vun den Ukrainer eleng ... Ech mengen, d'Ukrainer, dat ass eng Saach, mee déi aner Leit, déi si komm, well a verschiddene Länner ronderëm Demandeurs de protection internationale och net méi opgehoen ginn.

An duerfir, wannechgelift, wa mer eis iwwerfuereeren an eppes maachen, wat mer net méi packen, da maache mer eppes net richteg.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Asselborn. Dann huet den Här Clement d'Wuert gefrot.

M. Sven Clement (Piraten) | Jo, merci, Här President. Bon, d'Motioun ass mer am Kär sympathesch. Ech hunn e bësse meng Problemer mat deem „sous certains critères“. Fir eis ass dat ganz kloer, dass do eng Residenzklausel muss drënner falen, déi, ech soen dat elo „off the cuff“, fënnel Joer ass warscheinlech. Et geet jo awer zéng Joer zrëck, wou dat hei fir d'lescht gemaach gouf. Datt keng penal Verurteilung dierf virleie wéinst eppes, wat net inné ass mat der Migratiounsgeschicht, ech mengen, dat sinn alles kloer Saachen, déi ee misst an enger Kommissioun nach eng Kéier separat diskutéieren. Ech spieren hei keen Appetitt, fir dat am Kär ze maachen.

Ech fannen et einfach e bësse schued, dass mer op där enger Säit soen, dass et Leit gëtt, déi, well se eng Valeur ajoutée fir d'Ekonomie bréngen, well se e puer Honnerttausend Euro zu Lëtzebuerg investéieren, jo, Openthaltsstitelen zu Lëtzebuerg kréien. Déi ginn direkt regulariséiert. An déi, déi wierklech all Hiem op hirem Réck hu misse verschierbelen, déi e liewensgefierleche Wee op sech geholl hunn, fir iergendwéi e bessert Liewen ze kréien, ...

Une voix | Très bien!

M. Sven Clement (Piraten) | ... deene wëlle mer, och nodeems se zéng Joer onopfälleg zu Lëtzebuerg gelieft hunn, warscheinlech hei schaffen, leider schwaarz schaffen, well se net kënnen legal schaffe goen, keng Pist ginn, wéi se sech kënnen regulariséieren. Dat fannen ech mënschlech immens schued.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Clement. An da geet d'Wuert un den Här Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, villmools merci, Här President. Och e Merci fir d'Madamm Oberweis fir dësen Text. Ech wëll vläicht ganz kuerz reagéieren op dat, wat den Här Minister gesot huet. Den Här Minister huet Recht. En huet selwer gesot, ech mengen, Är Wieder waren: „Mir si voll!“, wann ech Iech richtig héieren hunn. Dat geet villen europäesche Länner esou. Émsou méi verwonnerlech ass et, dass Lëtzebuerg zu deene Länner op europäeschem Niveau gehéiert, déi sech enger méi strenger Kontroll vun de Baussegrenze widersetzen. Ech mengen, Dir hat virun d'Éisträich genannt, a wann Der déi éisträichesche

Press kuckt, Här Minister, an ech sinn iwwerzeegt, Dir maacht dat, da gesitt Der och, dass Lëtzebuerg do net ëmmer positiv kommentéiert gëtt.

Zu der Motioun vun der Madamm Oberweis. Et sinn eng ganz Rei Leit hei am Land an enger irregulärer Situatioun. Eiser Meenung no dierf dat net sinn. Dat dierf net sinn! An et gëtt zwou Manéieren, mat där Situatioun eens ze ginn, oder dräi.

Éischtens, déi éischt Manéier ass déi: Et geet een. Dann ass een net méi irregulär hei am Land. Do géifen elo vill Leit hei soen: „Dat ass net fir jidderee méiglech.“ Mee dat ass déi normal. Ech sinn irregulär an engem Land, da ginn ech.

Déi zweet Méiglechkeet ass: D'Land regulariséiert mech. Dat ass dat, wat hei proposéiert gëtt. Do muss een awer wëssen, dass dat derzou féiert, dass dann erëm aner Leit kommen, déi nëmmen drop waarden, och regulariséiert ze ginn. Dat huet natierlech en Effekt. Dat ass en Appell fir anerer fir ze kommen, an der Hoffnung, och regulariséiert ze ginn.

Déi drëtt Méiglechkeet ass: Et kuckt ee selwer, dass een an d'Legalitéit erakënn. Dat ass eng Optioun, déi jidderengem opsteet. Do kann een eng Härtefallregelung hunn. Wann dat a wierklech extreeme Fäll sollt sinn, dann dierf een net onmënschlech sinn.

Mee dat ass de Prinzip. Entweder, wann een irregulär an engem Land ass, geet een, oder et kuckt een, dass een an d'Legalitéit erakënn, wat eng ganz normal Saach wär. Mee et dierf een net drop spekuléieren, wann een an der Irregularitéit ass a keen Effort mécht, fir aus der Irregularitéit erauszekommen, dass dat Land dann derfir suergt, dass eigentlech déi eege Karenz kompenséiert gëtt. Dat kann et net sinn!

Mir sinn awer och gär d'accord, an der Kommissioun eng Kéier heiriwwer ze kucken. Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Kartheiser. Da geet d'Wuert un den Här Cruchten.

M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur | Jo, merci, Här President. Also, fir d'alleréisch wéilt ech awer kuerz op dat reagéieren, wat den Här Clement gesot huet, well et ass net ganz richtig, wann e seet, am Text géif stoen, dass nëmmen Leit, déi eng Valeur ajoutée fir d'Lëtzeburger Land hunn, hei géife consideréiert ginn. Mir maache grad eeben, dass mer soen, dass et net méi just ass, well ee Suen huet, dass een do wéinst eng Openthaltsgeneemegung kritt. An dat ännere mer haut mam Gesetz.

Da wëll ech zur Motioun am Fong nach eng Kéier dat widderhuelen, wat och meng Virriedner scho gesot hunn, den Här Galles an och den Här Clement: Dass déi Motioun hei seet, mir sollen eng Regularisatioun maachen, „sous certains critères“, awer déi Krittären net nennt. Da mengen ech, dat wär schonn aleng e Grund, fir déi Motioun hei net unzuhuelen.

Et ass jo awer esou, an dat muss ech awer soen, d'Madamm Oberweis huet dat och fairerweis an hirer Motioun richtig drageschriwwen: Et ass jo net esou, dass guer keng Regularisatioun gemaach gëtt, mee si gëtt eeben au cas par cas gemaach. A mir wëssen, dass den Här Minister och ganz dacks dovunner Gebrauch mécht. Mir invitéieren en och, weiderhin esou, wéi et méiglech ass, dovunner Gebrauch ze maachen, fir déi Situatiounen ze deblockéieren, wou et wierklech wichteg an dréngend ass. Mee mir verstinn awer och alleguerten déi Contrainten, déi mer hätten, fir eng generell Regulariséierung ze maachen.

Vu dass déi hei an der Motioun gefrot gëtt, sinn ech der Meenung, dass mer déi elo sollten ofstëmmen. An ech proposéiere menger Fraktioun, déi net ze stëmmen. Mee ech kommen awer op dat zrëck, wat

den Här Minister gesot huet: Ech engagiere mech als President vun der Kommissioun derzou, dass mer eng Kéier an der Kommissioun mam Här Minister eis Zäit huelen, fir iwwert déi ganz Problematik en long et en large ze diskutéieren. Mee d'Motioun hei solle mer ofstëmmen, a meng Fraktioun wäert do mat Nee stëmmen.

Merci.

Une voix | Mir och.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Cruchten. Da ginn ech d'Wuert nach eng Kéier un den Här Asselborn.

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Jo, eng ganz kuerz Remark zum Här Kartheiser, well den Här Kartheiser huet jo deen Don, heiansdo Saachen ze soen, déi net esou sinn, wéi ech se gesot hunn.

Et geet hei net drëm, d'Grenzen zouzemaachen. Et geet an deem Artikel vum „Lëtzebuurger Wort“ genee em eent. Dat war am August 2021, wéi déi schwéier Kris war an Afghanistan, dunn hu Leit, déi zum Beispill Frae waren a Richter waren, misse fort aus deem Land. Soss riskéiere se den Doud! Sou, elo hat déi eng Riichterin, déi Riichterfamill, déi zu Lëtzebuerg ass, an Éisträich gefrot. Éisträich huet gesot: „Nee, ënner kengen Émstänn!“ A se sinn dann elo op Lëtzebuerg komm, a Lëtzebuerg huet se akzeptéiert. Déi Nuance wollt ech maachen an der Approche, déi mer hunn an der Migratiounspolitik, virun allem a ganz schwie-rege Situatiounen wéi där am Afghanistan. An ech mengen, dat ass net zu eiser Onéier.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Asselborn. Da ginn ech eng leschte Kéier d'Wuert zréck un den Auteur vun der Motioun, d'Madamm Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Eng leschte Kéier, versprach. Also, d'Krittären hunn ech bewusst net ernimmt, well ech gemengt hunn, déi kéint een zesummen an der Kommissioun ausschaffe respektiv déi géifen enzwousch anescht ausgeschafft ginn. Et ass jo net u mir, déi festzeleeën. Dat ass dat Éischt.

Zweetens wollt ech op den Här Asselborn nach eng Kéier agoen. Dir hutt virdru gesot: „Mir si voll!“ D'Strukture si voll. Mir wëssen dat. Mee dat huet jo näischt mat der Regulariséierung ze dinn. An de Strukture sinn et Demandeurinnen a Beneficiairen. Mir schwätzen hei net vun den Demandeurinnen an net vun de Beneficiairen. Voilà, dat sinn zwou verschidde Saachen, déi matenee vermëscht sinn.

An dann den Här Kartheiser, bon, elo hunn ech en ernimmt, elo wäert en herno erëm d'Wuert kënne froen. Dir sot, si solle fortgoen. Mee wouhin? Vill vun deene Leit kënne jo néierens higoen. Dat ass jo de Problem. Wou sollen d'Afghanen dann higoen? Dat ass jo de Problem. Dat ass dat, wat se Iech géife soen. An Dir sot, si sollen an d'Legalitéit. Wéi solle se an d'Legalitéit kommen, wa se keng Aarbecht fannen?

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Et ass nach ni een hannescht geschéckt ginn.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Dat soen ech jo. Si kënne net zréckgoen an Afghanistan.

(Interruptions)

Hie seet, si sollen zréckgoen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. Ech mengen, da kënne mer elo zum Vott vun der Motioun kommen.

Vote sur la motion 1

D'Ofstëmmen fänkt un. Da maache mer elo de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

D'Motioun ass bei 2 Jo-Stëmmen géint 55 Nee-Stëmmen bei 3 Abstentiounen ofgeleent.

Ont voté oui : Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Mme Elisabeth Margue, M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Serge Wilmes (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gusti Graas), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding.

Se sont abstenus : Marc Spautz ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Résolution 1

Da komme mer zur Resolutioun, déi vun de Piraten deposéiert ass ginn, wou et drëm geet, dass déi subventionéiert Organisatiounen och kënne en Avis zu engem Gesetzesprojet maachen. Wie wëllt ...?

Den Här Cruchten.

M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur | Jo, merci, Här President. Merci och dem Här Clement fir déi Resolutioun. Ech muss soen, dass ech e bësse meng Schwieregkeete mat där Resolutioun hunn, well ech eigentlech ëmmer der Meenung war oder nach ëmmer si vun der Praxis hier, dass, wann e Projet de loi deposéiert ass, dann d'Avis gefrot gi selbsterständlech vun de Chambre-professionellen, a Verschidenen, déi am Gesetz virgesi sinn. Mee mir kréie reegelméisseg a permanent quasi zu all Gesetz och Avisen vun aneren Organisatiounen, déi net am Gesetz virgesi sinn, notament, Dir hat et gesot, d'CCDH, oder et waren och schonn emol privat Organisatiounen, déi eis Avisen ginn hunn.

Zu deem Gesetz, an dat huet mer och leedgedoen, ech deelen dat mat Iech, hu mer hei keng aner Avisen kritt. Ech konnt der net méi a mengem Rapport opziele wéi déi, déi ech hat. Do hätt et vläicht gutt gedoen, wa mer nach aner Avisen kritt hätten. Där hate mer keng kritt. Mee ech weess awer elo net, ob mir elo hei mussen eng nei Prozedur erfannen. Ech hat elo ganz kuerz eng Kéier kënne hei mech austausche mat Kolleegen. Mir waren der Meenung, et géif eng Prozedur ginn, an dofir sinn ech der Meenung, dass déi Resolutioun hei eigentlech net néideg ass an déi solle mer dofir och net stëmmen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Cruchten. Ech ginn d'Wuert un den Auteur, den Här Sven Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Also, d'Mënscherechtskommissioun huet ëffentlech kloergestallt, dass se net gefrot gouf fir en Avis zu deem Text. Dat ass an der Press dokumentéiert. An op Nofro hin hu se eis och erklärt, wéi d'Prozedur fir si ass. Wa si als Mënscherechtskommissioun haut wëllen en Avis ginn, da muss deen iwwert de Ministère de tutelle goen, an da kënnt deen iwwert dee relativ administrative Wee bei der Chamber eran. Si kënne en net selwer un d'Chamber schécken. Si kënne sech quasi net autosaiséieren. Dat ass esou. Ech muss mech do op dat baséieren, wat deen Acteur um Terrain eis seet. Ech géif virschloen, vu dass hei awer manifestement Onkloerheete sinn driwwer, wat geet oder wat net geet, an dat war och e bëssen d'Intentionioun vun där Resolutioun, dass mer déi heite soit am Bureau, soit an der Commission du Règlement eng Kéier géifen duerchdiskutéieren a kucken, wat eventuell néideg ass am Règlement ze maachen, wat eventuell néideg ass, gesetzlech ze maachen, fir dass dat einfach geet.

D'Zil soll et sinn, dass Avisen, déi wëlle gi ginn, och kënne gi ginn. Well wann et herno esou ass, dass iergendeng Organisatioun mengt, obwuel se mat staatleche Gelder subventionéiert ass, si kéint hiren Avis net ofginn, dat géif ech ganz schued fannen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Clement. Ech ginn d'Wuert nach eng Kéier zréck un den Här Cruchten.

M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur | Pardon, also, ech proposéieren, dass mer dem Här Clement seng Propos ophuelen an dass mer dat effektiv eng Kéier kucken, falls dat do esou sollt sinn. Also, Dir sot mir, wann ech Iech elo richtig verstanen hunn, do misst de Ministère säin Ok ginn, fir dass d'Commission consultative des droits de l'homme hiren Avis gëtt.

Une voix | Yes.

M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur | Oder heescht et just, dass dat iwwert d'Boîte postale do an d'Chamber kënnt? Dat ass awer zweeërlee. Dofir, ech mengen net, dass iergendeen d'Commission consultative des droits de l'homme iergendwéi kéint oder wëllt drun hënneren, fir eis en Avis matzedeelen. A mir hunn als Chamber déi ëmmer ganz seriö geholl. An ech wëll Iech soen, dass ech als Rapporteur vun all deene Gesetzter, déi ech bis elo hei konnt mat an d'Chamber bréngen, ëmmer déi Avisen seriö gekuckt hunn an och probéiert hunn, a menge schrëftleche souwéi heiansdo och mündleche Rapporten duzerleeën, fir dass jiddwereen déi breet Facette vun all Problematik ëmmer kann erfassen.

Dofir, ech hunn awer kee Problem, falls sech do sollt e Problem stellen, deen eis elo net géif alichten oder net direkt ersichtlech wär, sollte mer eng Kéier an där zoustänneger Kommissioun doriwwer schwätzen. An da géif ech proposéieren, dass mer net iwwert d'Resolutioun ofstëmmen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Cruchten. Dann huet den Här Claude Wiseler d'Wuert gefrot.

M. Claude Wiseler (CSV) | Jo, ech deelen am Fong den Avis vum Här Cruchten hei an deem Fall, well et ass mir nach ni opgefall an deene laange Joren, wou ech elo an der Chamber sinn, dass hei subventionéiert Organisatiounen vum Staat sech genéiert hätten, eis Avisen eranzeschécken. Ech kréien op jidde Fall bei ganz ville Gesetzter all méiglech Avisen, déi sécherlech net iwwert d'Ministère kommen. Ech fannen dat och richtig. Ech fannen dat och interessant esou. An esou soll dat och sinn. Ech mengen net, dass dofir vum Inhalt hier dat hei eis iergendwéi géif iergendepes weider bréngen, wa mer elo eng nei Diskussioun iwwert d'Prozeduren opmaachen.

Ech ka mer och net virstellen, datt d'Commission consultative des droits de l'homme do misst iwwer de Ministère fueren, wa se sech wëllt ausdrécken. Falls dat esou wär, muss een driwwer kucken, falls, ...

(Interruption)

Jo, dat Eenzegt, wou ee sech heiansdo d'Fro stellt, an déi hu mer eis an de Kommissioun par contre scho méi wéi eng Kéier gestallt, dat ass, awéifern mer verschiddenen Aise vu verschiddenen Associatiounen mat an den Dossier parlementaire eranhuelen an dann op de ganze Publikatiounswee matginn. An do hunn ech heiansdo d'Impressioun, datt et ënnerschiddlech an der Chamber eng Kéier esou an eng Kéier anescht decidéiert gëtt.

Dat heescht, menger Usicht no, wa mer sollten eppes an der Kommissioun diskutéieren, da wär et, wéini mer no welleche Krittäre wellech Avisen an d'Prozedur matginn, fir datt se offiziell gedréckt a verdeelt ginn. Mee ansonsten hunn ech d'Impressioun, datt et awer gutt fonctionéiert an datt een dat hei net brauch. Dofir stëmme mir se net mat.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Wiseler. Dann huet den Här Fernand Kartheiser d'Wuert gefrot.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, den Här Wiseler huet elo just mäi Punkt gemaach, Här President. Et geet just drëm fir ze kucken: Wat gëtt en Document parlementaire a wat gëtt keent? Ech mengen, dat sinn déi Saachen, déi kënne mer vläicht eng Kéier diskutéieren. Fir de Rescht, mengen ech, solle mer dat an der Reglementskommissioun eng Kéier kucken.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Kartheiser.

Vote sur le renvoi de la résolution 1 en commission

Wien dann elo d'accord ass, fir dës Resolutioun an d'Reglementskommissioun ze verweisen, dee soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Dat heescht, d'Reglementskommissioun soll sech mat där doter Problematik befaassen.

(La résolution 1 de M. Sven Clement est renvoyée à la Commission du Règlement.)

5. Motion de M. Sven Clement au sujet des crimes du régime iranien

(Motion déposée en séance publique n° 34 du 9 février 2023 – à consulter au compte rendu n° 11/2022-2023 en page 7)

Da kéime mer zum nächste Punkt, der Motioun vum Här Sven Clement iwwer d'Verbrieche vum iranische Regime. An ech géif direkt dem Auteur vum der Motioun, dem Här Sven Clement, d'Wuert ginn.

Exposé

M. Sven Clement (Piraten), auteur | Merci, Här President. Dat heien ass eng Motioun, déi schon den 9. Februar deposéiert gouf, dunn an d'aussepolitisch Kommissioun verwise gouf, do och an enger Sëtzung beschwat gouf a mer eis a Récksprouch mat alle bedeelegten Acteuren derfir entscheet hunn, den zweeten Invite ze änneren. Et geet essentiellement drëm, fir nach eng Kéier kloer e Statement ze setzen, datt d'Verbrieche vum iranische Regime konsequent an der Effentlechkeet sollen denoncéiert ginn, genauso wéi och all d'Efforte vum der EU ze ënnerstëtzen.

An dann am zweeten Invite hate mir gefuerdert, fir den IRGC als Terrororganisatioun tout court ze

benennen. Do gouf et ënnerschiddlech Point-de-vue derzou an der Kommissioun, esou datt mer eis géegen negt hunn, fir eng nei Formulatioun ze fannen, déi, mengen ech, elo e Konsens mécht. Déi heescht: „zesumme mat eise Partner an der Europäescher Unioun d'Sanktiounen géint den iranische Regime ze verschärfen a besonnesch Membere vun den iranische Revolutiounsgarden ze viséieren.“

Dat leeft in fine op dat Nämmlecht eraus, ouni datt mer d'Organisatioun esou tituléieren, mee déi eenzel Membere kënne dann esou au cas par cas tituléiert ginn. Dat fënnt eisen Accord. An dofir wär ech frou, wa mer hei géifen d'Zoustëmmung kréien.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Clement. Dann huet den Här Yves Cruchten d'Wuert gefrot.

Discussion générale

M. Yves Cruchten (LSAP) | Jo, merci, Här President. Als President vun der Kommissioun, an et ass genauso, wéi den Här Clement et gesot huet, hu mer eis Zäit geholl, an den Här Minister huet sech och Zäit geholl, fir eis dat ze erklären. En huet eis och nach eng Kéier gesot, dass sech bei den europäeschen Ausseministeren eebe just mat där doter Fro befaasst gouf an dass och en Avis juridique gefrot gouf, a mir hunn iwwer alleguerten d'Facetten dovunner geschwat. Mir sinn herno zur Konklusioun komm, dass dat ganz heikel wär. Et gëtt weider dru geschafft, mee esou, wéi et an där éischter Motioun formuléiert war, wär dat eigentlech fir eis schwierig matzedroen.

Dofir sinn ech frou, dass mer konnten zesummeschaffen an e Kompromëss fannen, deen den Här Clement elo virgelies huet. An ech proposéiere menger Fraktioun, dass mer deem Kompromëss zoustëmmen an déi Motioun hei mat Jo stëmmen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Cruchten. Da ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Claude Wiseler.

M. Claude Wiseler (CSV) | Merci, Här President. Ech zéien am Fong déi selwecht Konklusioun. Ech si frou, datt mer effektiv eng Kompromëssolutioun fonnt hunn. Ech verst jo och déi juristeschen Bedenken, déi d'Kommissioun an den Här Asselborn eis ausgedréckt hunn, quitte datt d'Europaparlament eng kloer an däitlech Motioun gestëmmt huet, wou si am Fong froen, datt et soll op terroristesch Lëschten ageschriwwen ginn. Mee dat war warscheinlech, éier en Avis do war.

Mee ech soe mer, heiansdo ass d'Politick jo och d'Symboler, déi ee muss setzen, d'Akten, déi ee muss setzen. An dat ass dat, wat d'Europaparlament gemaach huet. Ech si frou, datt mer eng Solutioun fonnt hunn, well ech si frou, déi Motioun kënne matzestëmmen, well et einfach wichteg ass, datt mer als Parlament eng kloer an däitlech Meenung par rapport zu deene schreckleche Saachen hunn, déi am Iran géint d'iranesch Vollek an haaptsächlech géint déi iranesch Frae geschéien, och haut um Fraendag. Ech si frou, datt mer se kënne matstëmmen. An ech rode menger Fraktioun dann, mat Jo ze stëmmen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Wiseler.

Da ginn ech dem Här Minister d'Wuert.

Prise de position du Gouvernement

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Jo, ech hat an der Kommissioun kloer gesot, firwat dass mer net konnten als europäesch Ausseministeren d'Garden op d'Lëscht huelen. Ech hat och virgelies, wat an deem Avis stoung vun dem Conseil juridique vun dem Conseil. An ech wëll elo just nach e puer Informatiounen awer ginn, dass mer bis elo iwwer 100 Revolutiounsgarde scho

gelëscht hunn. Op deene véier Lëschten, déi gemaach gi sinn, sinn iwwer 100 Revolutiounsgarden drop, et si Riichter drop, et si Leit, déi Responsabilitéit an de Prisongen hunn, drop, et sinn och schon Deputéierter drop. An déi Lëscht, déi bleift net stoen.

Mir hunn elo am Mäerz, ech mengen den 20. Mäerz, déi nächst Ausseministersitzung. An do wäert de Su-jet Iran selbstverständlech, och wat de Paquet vun de Sanktiounen ugeet, weidergoen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Minister. Ech mengen, da kënne mer zum Vott vun där ofgeänterter Motioun kommen.

Motion modifiée

D'Chamber vun den Deputéierte stellt fest,

– datt den iranische Regime säit dem Doud vum Mahsa Jina Amini duerch iranesch Revolutiounsgarden nach méi repressiv géint seng eege Bevëlkerung virgeet;

– datt den iranische Regime Manifestanten ouni jeegleche Respekt vu Mënscherechter aspäert, foltert an exekutéiert;

– datt d'iranesch Revolutiounsgarden hei besonnesch schwéier implizéiert sinn an disproportionéiert géint d'Protester am Land virginn;

– datt d'EU-Parlament den 19. Januar 2023 d'Resolutioun 2023/2511(RSP) ugehall huet, déi dës Verbrieche kloer opweist a verurteelt.

Aus dese Grënn invitéiert d'Chamber vun den Deputéierten d'Regierung,

1. d'Verbrieche vum iranische Regime konsequent an der Effentlechkeet an och a private Gespréicher mat Representante vun anere Staaten ze verurteilen;

2. zesumme mat eise Partner an der Europäescher Unioun d'Sanktiounen géint den iranische Regime ze verschärfen a besonnesch Membere vun den iranische Revolutiounsgarden ze viséieren;

3. all d'Efforte vum EU-Parlament an der EU-Kommissioun géint all Aart vu Folter, Doudesstrofen a soss repressivt Verhale vum iranische Regime géint seng eege Bevëlkerung ze ënnerstëtzen.

(s.) Sven Clement.

Vote sur la motion modifiée

D'Ofstëmme fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Dës Motioun ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Mme Elisabeth Margue, M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Georges Mischo), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gusti Graas), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;